

Modulo Assistenza familiare

Unità 2

Servizi Sanitari e Farmaci

CHIAVI

In questa unità imparerai:

a comprendere un testo che dà informazioni sulla ricetta medica del servizio sanitario nazionale

parole relative alla sanità e ai farmaci

a usare la forma passiva

a usare frasi relative

a capire la funzione dei titoli all'interno di un testo

a comprendere le istruzioni sull'uso di farmaci

Lavoriamo sulla comprensione

Ti presentiamo un testo informativo sulla ricetta medica del servizio sanitario nazionale. Si tratta di un tipo di testo che puoi trovare in Internet e che ti fornisce indicazioni sull'uso, le funzioni e le caratteristiche della ricetta medica.

Ecco alcune parole che possono aiutarti a capire il testo.

Espressione del testo	Significato
Ricetta	richiesta scritta del medico, dove sono indicate le medicine da comprare
Servizio Sanitario Nazionale	sistema pubblico, previsto dallo Stato italiano, che garantisce l'assistenza sanitaria a tutti i cittadini
Asl	abbreviazione di Azienda sanitaria locale, struttura che assicura e gestisce l'attività sanitaria in un territorio. La ASL fornisce ai cittadini una serie di servizi sanitari come visite mediche specialistiche, rilascio della tessera sanitaria ecc.
Prescrizioni	indicazioni sui farmaci che devono essere presi da un malato



Ticket	parte del costo di una medicina che deve essere pagato direttamente dal cittadino
---------------	---

Lavoriamo sulla comprensione

2. Leggi di nuovo il testo e scegli l'alternativa corretta.

1. I farmaci coperti dal Servizio Sanitario Nazionale sono ritirabili:

- a) gratuitamente.
- b) a prezzo ridotto.
- c) gratuitamente o a prezzo ridotto. **X**

2. La ricetta medica del Servizio Sanitario Nazionale si chiama anche:

- a) ricetta ripetibile.
- b) ricetta della mutua. **X**
- c) ricetta non ripetibile.

3. La ricetta medica ripetibile vale:

- a) 30 giorni. **X**
- b) 10 giorni.
- c) dal 1° gennaio 2005.

4. Il nuovo ricettario può essere usato:

- a) da cittadini italiani e stranieri.
- b) da persone che risiedono o che soggiornano temporaneamente in Italia.
- c) da entrambe le categorie di persone presenti in a) e b). **X**

5. Una ricetta medica fornisce indicazioni:

- a) sul medicinale prescritto. **X**

- b) sulla spesa sanitaria di un intero Stato.
- c) sull'età del medico che la prescrive.

6. I farmaci possono essere dati gratuitamente:

- a) a chi possiede un reddito elevato.
- b) agli invalidi. **X**
- c) a chi soffre di raffreddore.

Lavoriamo sulle parole

3. Leggi di nuovo il testo e abbinare le espressioni della parte sinistra ai sinonimi della parte destra.

Espressioni	Sinonimi
1. Senza pagare.	a. Assistito.
2. Medicinali.	b. Validità.
3. Richiesta scritta del medico di famiglia.	c. Non ripetibile.
4. Durata.	d. Compilata.
5. Richiesti dal medico.	e. Farmaci.
6. Che non si può fare due volte.	f. Valida.
7. Quando si compra.	g. Prescrivibili.
8. Utilizzabile.	h. Prescritti.
9. Persona che riceve assistenza.	i. Ricetta medica.
10. Che il medico può richiedere.	l. Gratuitamente.
11. Scritta.	m. Al momento dell'acquisto.

1L 2E 3I 4B 5H 6C 7M 8F 9A 10G 11D

4. Leggi di nuovo il testo e abbinare le espressioni della parte sinistra ai sinonimi della parte destra..

Espressioni	Sinonimi
-------------	----------

1. È entrato in vigore.	a. Tipo, modello di ricetta.
2. Codice a lettura ottica.	b. Parte del prezzo del medicinale che il malato deve pagare.
3. Tracciabilità.	c. Stipendio minimo.
4. Prestazione erogata.	d. Pagata da.
5. Spesa pubblica.	e. Fase di modifica di una legge.
6. Ricettario.	f. Soldi che lo Stato italiano spende.
7. Prestazioni sanitarie.	g. Percorso della ricetta.
8. Temporaneo.	h. Persone che hanno danni fisici per incidenti o malattie non curabili.
9. Revisione.	i. Visita o analisi fatta dal medico.
10. Quota di partecipazione al costo.	l. Che ha una durata momentanea.
11. A carico di.	m. È diventato legge.
12. Persone invalide.	n. Serie di segni che si può leggere con penne o apparecchi speciali.
13. Basso reddito.	o. Visite; analisi mediche.

1M 2E 3G 4I 5F 6A 7O 8L 9E 10B 11D 12H 13C

5. Completa il testo con le espressioni mancanti.

prescritti – compilata – validità – ricetta medica – farmaco – non ripetibile –
prescrivibili – prescrizione – valida – assistito – quota di partecipazione al costo
– gratuitamente

CHIAVI

Ogni foglio che contiene la **prescrizione** di un medicinale, la data, il timbro, il nome e il cognome dell' **assistito** e la firma del medico è una **ricetta medica**.

La ricetta è quindi un documento e può essere **compilata** solo dal medico.

Con la ricetta della mutua puoi ritirare **gratuitamente** i farmaci che vengono pagati dal Servizio Sanitario Nazionale oppure pagare una **quota di partecipazione al costo**.

La ricetta bianca è ripetibile, cioè ha una **validità** di sei mesi e ti permette di ritirare in farmacia il **farmaco** per dieci volte.

Esistono però dei medicinali prescrivibili con ricetta medica non ripetibile, che invece è valida solo per un mese e ti permette di ritirare in farmacia soltanto la quantità di medicinali prescritti dal medico di famiglia.

Lavoriamo sulla grammatica

6. Scegli l'alternativa corretta, indicando se i verbi sono alla forma attiva o passiva.

1. Il progetto è stato approvato dall'Azienda ospedaliera di Siena.

- a) attiva.
- b) passiva. **X**

2. Il diritto all'assistenza sanitaria è garantito a tutti gli stranieri iscritti regolarmente all'ufficio di lavoro.

- a) attiva.
- b) passiva. **X**

3. I servizi degli ambulatori sono rivolti anche agli immigrati irregolari.

- a) attiva. **X**
- b) passiva.

4. Vengono rilasciati agli stranieri privi di permesso di soggiorno i tesserini STP (straniero temporaneamente presente).

- a) attiva.
- b) passiva. **X**

5. È già passato un mese da quando è partita per l'Ucraina.

- a) attiva. **X**
- b) passiva.

6. Sono stati attivati centri d'ascolto per le donne immigrate.

- a) attiva.
- b) passiva. **X**

7. Sarà possibile richiedere informazioni all'Azienda Sanitaria Locale.

- a) attiva. **X**
- b) passiva.

8. I corsi sono mirati a formare infermiere e assistenti agli anziani.

- a) attiva. **X**
- b) passiva.

7. Scegli l'alternativa corretta della forma passiva dei seguenti verbi.

1. Il medico di base ha scritto la ricetta al paziente.

- a) La ricetta è scritta dal medico di base.
- b) La ricetta è stata scritta dal medico di base. **X**
- c) Il paziente ha scritto la ricetta.

2. Il paziente ha presentato la ricetta per acquistare i farmaci.

- a) La ricetta è presentata dal paziente per acquistare i farmaci.
- b) La ricetta viene presentata dal paziente per acquistare i farmaci.
- c) La ricetta è stata presentata dal paziente per acquistare i farmaci. **X**

3. Hamid ha ritirato la tessera sanitaria.

- a) La tessera sanitaria è stata ritirata da Hamid. **X**
- b) La tessera sanitaria è ritirata da Hamid.
- c) La tessera sanitaria viene ritirata da Hamid.

4. La ginecologa segue le donne durante la gravidanza.

- a) La gravidanza è seguita dalla ginecologa.
- b) Le donne sono state seguite dalla ginecologa durante la gravidanza.
- c) Le donne vengono seguite dalla ginecologa durante la gravidanza. **X**

5. L'ASL ha attivato un servizio di traduzione per facilitare il dialogo fra i pazienti stranieri e i medici.

- a) Un servizio di traduzione è stato attivato dall'ASL per facilitare il dialogo fra i pazienti stranieri e i medici. **X**
- b) il dialogo fra i pazienti stranieri e i medici è stato facilitato dall'ASL.

- c) Un servizio di traduzione è attivato dall'ASL per facilitare il dialogo fra i pazienti stranieri e i medici.
6. Il Ministero della Salute garantisce l'accesso ai servizi sanitari a tutti i cittadini.
- a) L'accesso ai servizi sanitari è stato garantito a tutti i cittadini dal Ministero della Salute.
- b) L'accesso ai servizi sanitari viene garantito a tutti i cittadini dal Ministero della Salute. **X**
- c) Tutti i cittadini hanno la garanzia di accedere ai servizi sanitari.
7. Il farmacista ha indicato le dosi e le modalità d'impiego della medicina.
- a) Le dosi e le modalità d'impiego della medicina sono state indicate dal farmacista. **X**
- b) Le dosi e le modalità d'impiego della medicina sono indicate dal farmacista.
- c) Le dosi e le modalità d'impiego della medicina vengono indicate dal farmacista.
8. In alcune farmacie hanno messo degli opuscoli multilingue per aiutare gli stranieri ad utilizzare correttamente i farmaci.
- a) In alcune farmacie sono messi degli opuscoli multilingue per aiutare gli stranieri a utilizzare correttamente i farmaci.
- b) In alcune farmacie vengono messi degli opuscoli multilingue per aiutare gli stranieri a utilizzare correttamente i farmaci.
- c) In alcune farmacie sono stati messi degli opuscoli multilingue per aiutare gli stranieri a utilizzare correttamente i farmaci. **X**

Per saperne di più sulla forma passiva leggi la Scheda 1 che trovi alla fine dell'Unità

8. Scegli l'alternativa corretta, indicando se le frasi relative sono restrittive o appositive.

1. Il Dottor Rossi, che ho conosciuto ieri, è molto bravo.

- a) restrittiva.
- b) appositiva. **X**

2. Maria, che lavora come badante dalla famiglia Rossi, è rumena.



- a) restrittiva.
b) appositiva. **X**
3. I medicinali che mi servono non sono prescrivibili.
a) restrittiva. **X**
b) appositiva.
4. La ricetta che mi ha dato il medico dura trenta giorni.
a) restrittiva. **X**
b) appositiva.
5. Ho comprato il farmaco contro il mal di testa, che devo prendere a stomaco pieno.
a) restrittiva.
b) appositiva. **X**
6. Le persone che hanno una grave disabilità hanno diritto ai farmaci gratuiti.
a) restrittiva. **X**
b) appositiva.
7. Alcuni farmaci, che sono molto utilizzati, hanno un costo eccessivo.
a) restrittiva.
b) appositiva. **X**
8. Il dottore che mi ha visitato mi ha prescritto un antibiotico.
a) restrittiva. **X**
b) appositiva.
9. Ho ritirato dal dottore la ricetta, con la quale posso prendere gratuitamente i farmaci.
a) restrittiva.
b) appositiva. **X**

Per saperne di più sulle frasi relative leggi la Scheda 2 che trovi alla fine dell'Unità

Lavoriamo sul testo

Per saperne di più sull'uso del titolo leggi la Scheda 3 che trovi alla fine dell'Unità

9. Completa il testo con i titoli dei paragrafi nel riquadro.

Chi rilascia la ricetta medica – Il costo dei farmaci – Per cosa può essere utilizzato il nuovo ricettario – Quali informazioni deve contenere la ricetta

LA RICETTA MEDICA DEL SERVIZIO SANITARIO

Per ritirare nelle farmacie gratuitamente o a prezzo ridotto quei farmaci che sono coperti dal Servizio Sanitario Nazionale è necessaria la ricetta medica del Servizio Sanitario Nazionale, la cosiddetta ricetta medica della mutua.

Chi rilascia la ricetta medica

La ricetta medica della mutua deve essere richiesta al medico di famiglia, ha una validità di 30 giorni per i medicinali prescritti con ricetta medica ripetibile e di 10 giorni per quelli prescritti con ricetta medica non ripetibile. La ricetta medica del Servizio Sanitario Nazionale deve essere consegnata al farmacista al momento dell'acquisto del medicinale.

Quali informazioni deve contenere la ricetta

Per essere valida, la ricetta medica del servizio sanitario nazionale deve riportare chiaramente:

- il nome ed il cognome dell'assistito (oppure le iniziali, nei casi in cui è previsto dalla legge sulla privacy);
- il numero della tessera sanitaria o il codice fiscale;
- l'indicazione del farmaco prescritto (il numero massimo di farmaci prescrivibili in una singola ricetta varia nelle diverse Regioni);
- la data in cui la ricetta è stata compilata;
- la firma ed il timbro del medico;
- la sigla della provincia della ASL di residenza dell'assistito.

Per cosa può essere utilizzato il nuovo ricettario

A partire dal 1° gennaio 2005 è entrato in vigore il nuovo modello di ricetta medica standardizzata. Ogni nuova ricetta è segnata da un codice a lettura ottica che garantisce la sua tracciabilità. In questo modo è possibile conoscere il medico che prescrive, il farmaco richiesto o la prestazione erogata, per rilevare i dati della spesa pubblica nel settore sanitario.

Il nuovo ricettario può essere utilizzato per le prescrizioni delle prestazioni sanitarie agli assicurati, ossia cittadini italiani o stranieri, residenti o in temporaneo soggiorno in Italia.

Il costo dei farmaci

Secondo la recente normativa, tuttora in revisione, i farmaci assicurati dal Servizio Sanitario Nazionale possono essere totalmente gratuiti o possono prevedere una quota di partecipazione al costo, a carico dell'assistito. Altri farmaci sono gratuiti solo per persone invalide, oppure per chi soffre di particolari malattie o per chi ha un basso reddito.

Le Regioni possono inoltre fissare un ticket, cioè una quota fissa da pagare, su ogni ricetta medica presentata o su ogni medicinale comprato.

Per saperne di più sulle frasi relative leggi la Scheda 3 che trovi alla fine dell'Unità

10. Completa il testo con le espressioni mancanti.

gratuitamente – non ripetibile – codice a lettura ottica – validità – spesa pubblica – quota di partecipazione al costo – farmaci – validità

LA RICETTA MEDICA

La ricetta medica è più comunemente conosciuta come prescrizione medica o ricetta bianca, è un'autorizzazione scritta data da un medico ad un farmacista e si riferisce ai **farmaci** che devono essere venduti con autorizzazione a chi ne ha bisogno.

La **validità** temporale della ricetta medica ripetibile di norma è di 6 mesi e se viene prescritta una sola confezione di farmaco il paziente può riutilizzare la prescrizione per 10 volte.

La ricetta **non ripetibile**, invece, riguarda i medicinali che possono comportare, con l'uso continuato, elevati rischi per la salute ed ha una validità di 30 giorni.

La **ricetta medica** ripetibile può essere scritta su un normale foglio di carta. Deve essere scritta in modo leggibile e contenere i seguenti dati:

- il nome del farmaco oppure il nome del suo principio attivo;
- la quantità di farmaco presente in una dose o nella confezione (se sono in commercio più confezioni di diverso dosaggio);
- nome e cognome del paziente;
- la data del giorno in cui è stata scritta la ricetta;
- i dati relativi al medico;
- la firma del medico, che deve essere leggibile e scritta a penna in originale.

Un **codice a lettura ottica**, presente su ogni ricetta ormai dal 1° gennaio 2005, permette di conoscere il percorso della ricetta e quindi ad esempio il nome del medico, il farmaco prescritto e anche di avere informazioni sulla **spesa pubblica** nel settore sanitario.

Presentando al farmacista una ricetta, generica e ripetibile, il prezzo del farmaco si deve pagare per intero anche nel caso in cui rientri nella categoria di quelli dati **gratuitamente** oppure a prezzo ridotto.

Quindi se si vuole usufruire della convenzione sul prezzo e ritirare gratuitamente i farmaci o beneficiare di una **quota di partecipazione al costo**, bisogna dotarsi della ricetta medica del Servizio Sanitario Nazionale.

11. Riordina le parole per formare una frase.

1. Nella ricetta deve essere riportato il nome dell'assistito.
2. Una ricetta che non è compilata non può essere valida.
3. Alcuni farmaci per le persone invalide sono totalmente gratuiti.
4. Il nuovo tipo di ricetta è entrato in vigore dal 1° gennaio 2005.
5. Il numero di farmaci prescrivibili dal medico varia nelle diverse regioni.
6. La tracciabilità di una ricetta medica è garantita da un codice a lettura ottica.
7. I cittadini stranieri possono usufruire del nuovo tipo di ricetta.
8. Il costo dei farmaci prescritti con la ricetta medica ripetibile è a carico dell'assistito.
9. La ricetta medica è utilizzata per le prescrizioni delle prestazioni sanitarie.